

群馬県立県民健康科学大学大学院
看護学研究科看護学専攻（博士後期課程）
平成29年度 社会人特別選抜試験問題

外国語試験問題

群馬県立県民健康科学大学大学院

外国語試験問題 問題用紙

問題 次の英文は、看護系学術誌に掲載された研究論文の要旨である。この文章を読んで後に続く各問に答えなさい。

The first year as a graduate nurse – an experience of growth and development

Aim. The aim of this paper was to illuminate how recently graduated nurses experience their first year as a nurse.

Background. Graduate nurses are expected to identify themselves as members of an interdisciplinary team, to feel comfortable in chaos and to make and defend decisions. By graduation nurses expect to have the necessary competence to perform nursing. Recently graduated nurses lack competence, especially relating to leadership.

Design. A qualitative design was chosen and 12 nurses working in hospitals and home care were individually interviewed.

Method. The interviews were transcribed verbatim and the texts were analysed using manifest and latent content analysis.

Results. The nurses gave descriptions covering numerous experiences, interpreted and categorised in the following eight subcategories: uncertainty and chaos; need for induction; need for a supportive environment; need for recognition; awareness of responsibility; need for positive experiences; becoming experienced; and managing challenges. These subcategories gave reason for the three categories: experience of being new; gaining nurse experience; and gaining competence. The nurses described a tough start as a nurse, but they most of all gave descriptions interpreted as an experience of growth and development, which constituted the theme in this study.

Conclusions. Recently graduated nurses have a positive attitude to the challenges of being a new nurse. Although the initial period as a nurse was tough, the nurses appreciated their experiences because they learnt from them.

Relevance to clinical practice. Recently graduated nurses should be spared from being the only nurse on duty. Employers both in hospital and home care should facilitate induction programmes for new graduate nurses.

[Source: Sigrid Wangensteen, IS Johansson, G Nordström, The first year as a graduate nurse – an experience of growth and development, Journal of Clinical Nursing, John Wiley and Sons (c) 2008 The Authors, Journal compilation (c) 2008 Blackwell Publishing Ltd]

問1 本文をすべて日本語に訳しなさい。

問2 下線部の「qualitative design」を適用した研究の結果の信用性（Trustworthiness）を確保するために必要な手続きについて、この研究の場合を想定して述べなさい。

注 意 事 項 （外国語試験）

- 1 外国語の試験時間は、13時30分～15時00分です。
- 2 英和辞典の持ち込み及び使用を認めます（付箋等が貼られていないもの）。ただし、電子辞書の使用は認めません。
- 3 試験問題用紙の表紙が願書提出時の選抜区分（「社会人特別選抜」）であることを確認してください。
- 4 問題用紙は1枚、解答用紙は2枚です。下書きは問題用紙の余白・裏面をお使いください。
- 5 すべての解答用紙の所定の欄に、必ず受験番号・氏名を記入してください。
- 6 解答は、すべて解答用紙に記入してください。（下書き用紙に解答を記入しても、採点の対象としません。）ただし、※印欄には記入しないでください。
- 7 問題用紙・解答用紙に不鮮明な部分や汚れなどがある場合は、声を出さずに手を挙げて、監督員の指示に従ってください。
- 8 試験中に質問や用便等の用件がある場合も、声を出さずに手を挙げて、監督員の指示に従ってください。
- 9 試験開始後、30分間は途中退場を認めません。30分経過後、途中退場する場合は、監督員の指示に従い、解答用紙を監督員に提出したのち退場してください。
- 10 問題用紙・解答用紙を持ち帰ることはできません。
- 11 不正行為や、他の受験生に迷惑となる行為をした場合は、退場させることがあります。